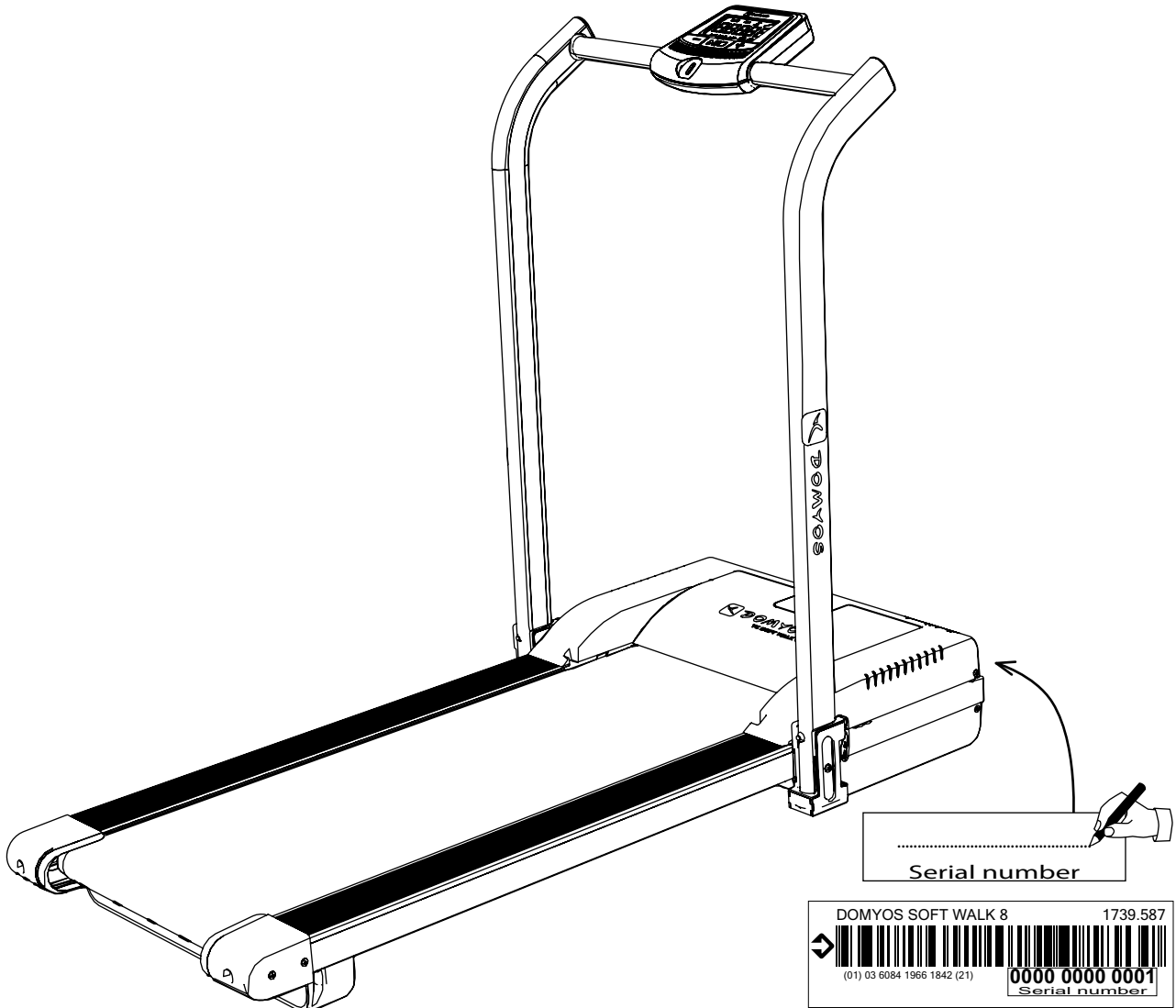


SOFT WALK 8



SOFT WALK 8

42 kg / 93 lbs
130 x 67 x 109 cm
51 x 26 x 43 in

MAXI

130 kg
286 lbs



1

Console
Console
Consola
Konsole
Console
Console
Consola
Konsola
Konzol
Конзолъ
Konsolă
Konzola
konzole
Konsol
Конзола
Konsol
Konzola
控制面板
控制面板
콘솔
لوحة التحكم

2

Safety key
Clé de sécurité
Llave de seguridad
Sicherheitsschlüssel
Chiave di sicurezza
Veiligheidsleutel
Chave de segurança
Klucz zabezpieczający
Biztonsági kulcs
Ключ безопасности
Cheie de siguranță
Bezpečnostní klíč
Bezpečnostní klíč
Säkerhetsnyckel
Ключ за безопасност
Güvenlik anahtarı
Sigurnosni ključ
安全钥匙
安全鑰匙
안전키
مفتاح أمان

3

Handrail
Barre de maintien
Barra de sujeción
Haltestange
Barra di tenuta
Steunstang
Barra de suporte
Uchwyt
Tartórúd
Поручень
Bară de susținere
Operná tyč
Madlo
Stödstång
Дръжка
Tutunma barı
Ručka za držanje
橫向握杆
橫向握桿
난간
قضيب تثبيت

4

Master switch
Interrupteur principal
Interruptor principal
Hauptschalter
Interruttore principale
Hoofdschakelaar
Interruptor principal
Włącznik główny
Főkapcsoló
Основной выключатель
Întreprător principal
Hlavný vypínač
Hlavní vypínač
Huvudbrytare
Основен бутон
Ana kumanda anahtarı
Glavni prekidač
主开关
主開關
마스터 스위치
قاطع رئيسي

5

Treadmill belt
Bande de course
Cinta de correr
Lauffläche
Nastro di corsa
Loopband
Passadeira de corrida
Bandă de alergare
Futófelület
Беговое полотно
Bandă de alergare
Bežecký pás
Běžící pás
Löpband
Бягаща лента
Koşu bandı
Traka za trčanje
傳送帶
傳送帶
트레드밀 벨트
سير مشي

6

Footrest
Repose-pieds
Reposapiés
Fußraste
Poggiapiedi
Voetensteun
Descanso para pés
Oparcia stóp
Lábtartó
Подножки
Suport pentru picioare
Stúpačka
Stupačky
Fotstöd
Стъпенка
Ayak dayama yeri
Odmorište za noge
置腳處
置腳處
발판
مسند القدمين

7

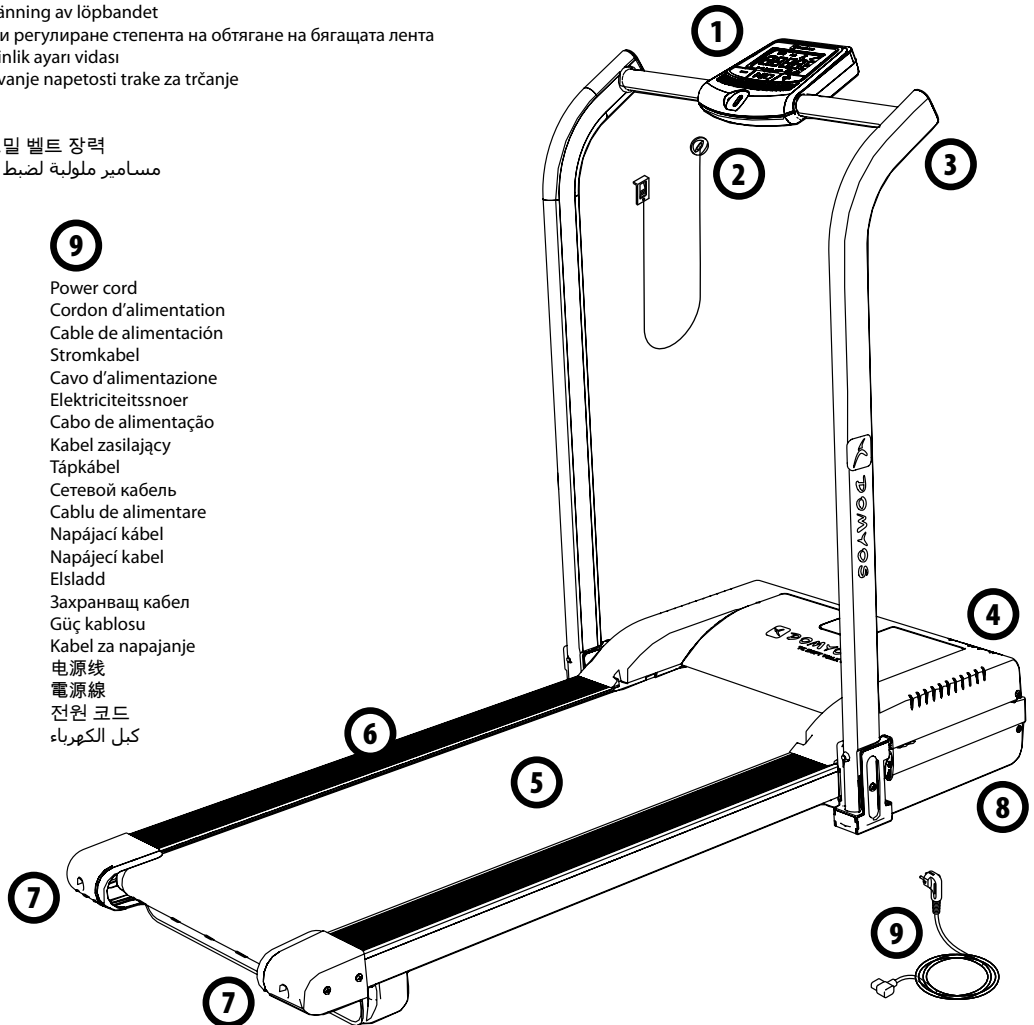
Adjusting nut to centre and set the tension of the treadmill belt
Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Šruba regulacji wyśrodkowania i naprężenia pasa bieżnego
A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Şuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare
Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu
Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Justerskruv för centrering och spänning av löpbandet
Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягащата лента
Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
Regulator za centriranje i podešavanje napetosti trake za trčanje
傳送帶對中及張緊度調節螺絲
傳送帶對中及張緊度調校螺絲
중심 조정용 조절나사와 트레드밀 벨트 장력
مسامير ملولبة لضبط تمرکز المشاية وشد سير المشي

8

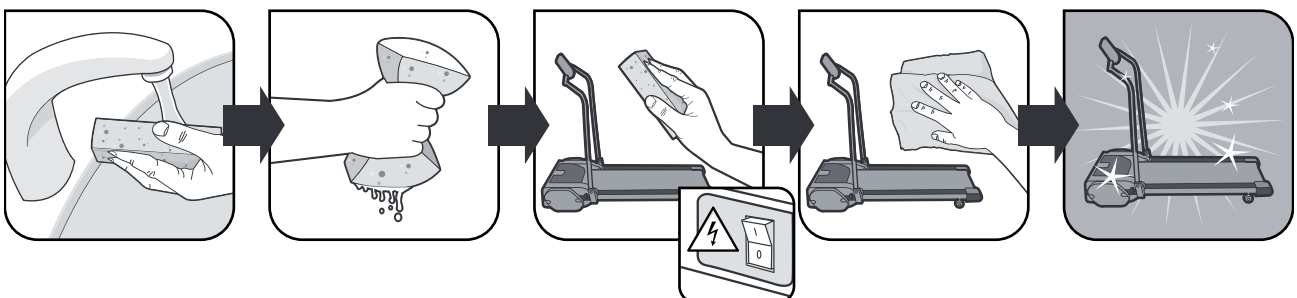
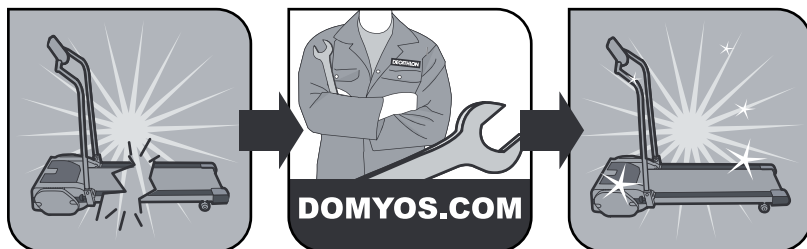
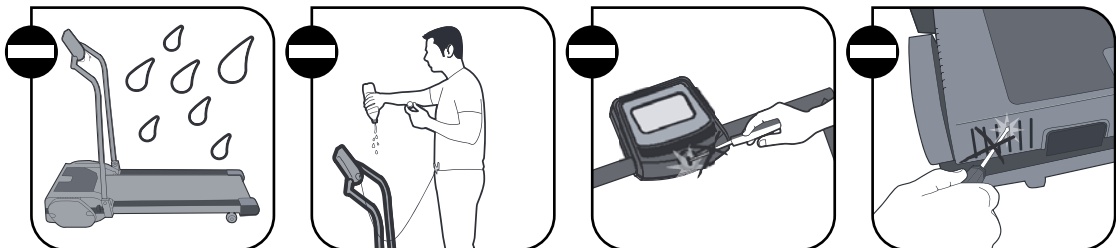
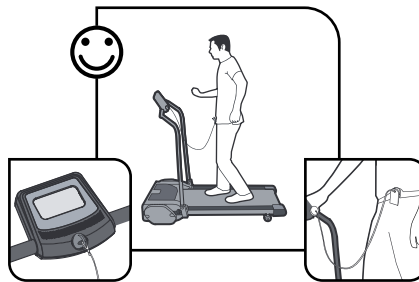
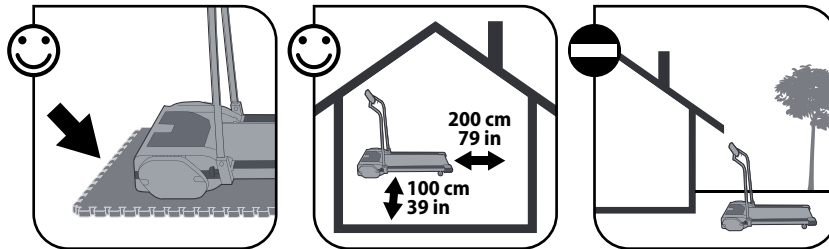
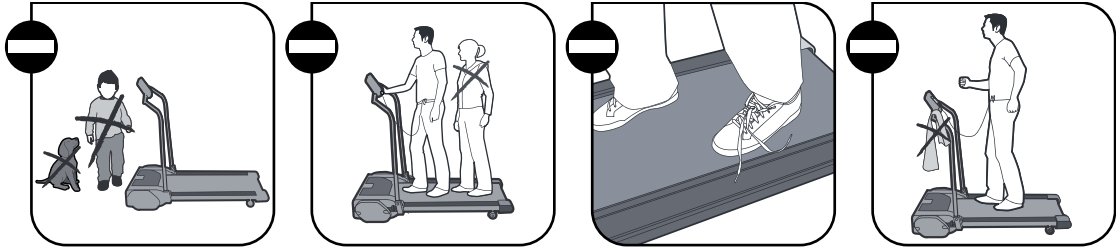
Castors
Roulettes de déplacement
Ruedas de desplazamiento
Transportrollen
Rotelle di spostamento
Transportwieltes
Rodinhas de deslocação
Kółka do przemieszczania
Görgök a mozgatóshoz
Транспортировочные ролики
Rotițe de deplasare
Premiestňovacie kolieska
Přemístovací kolečka
Transporthjul
Колелца за преместване
Hareket makaraları
Kotači premještanje
移动滑轮
移動滑輪
이동용 바퀴
بكرات النقل

9

Power cord
Cordon d'alimentation
Cable de alimentación
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektricitetsnoer
Cabo de alimentação
Kabel zasilajacy
Tápkábel
Сетевой кабель
Cablu de alimentare
Napájací kábel
Napájeci kabel
Elsladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
Kabel za napajanje
電源線
電源線
전원 코드
كابل الكهرباء



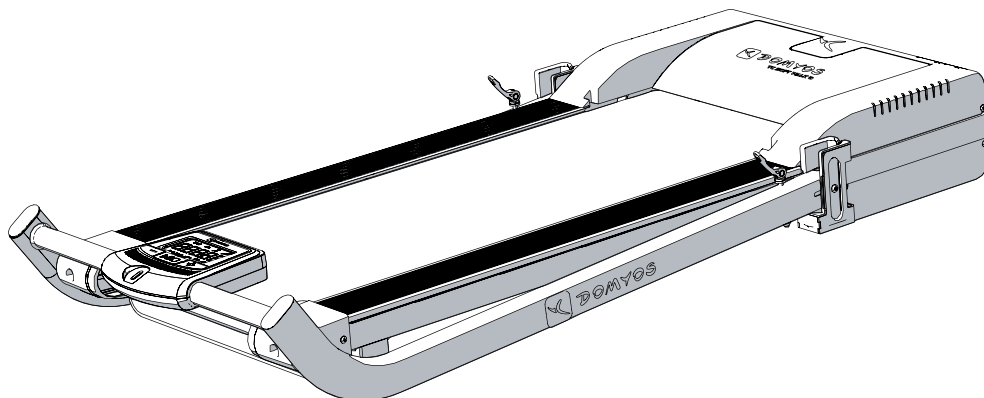
**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
 SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ
 • BEZPEČNOST • BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТ • GÜVENLİK
 • SIGURNOST • 安全 • 安全 • 안전 • احتياطات أمنية**



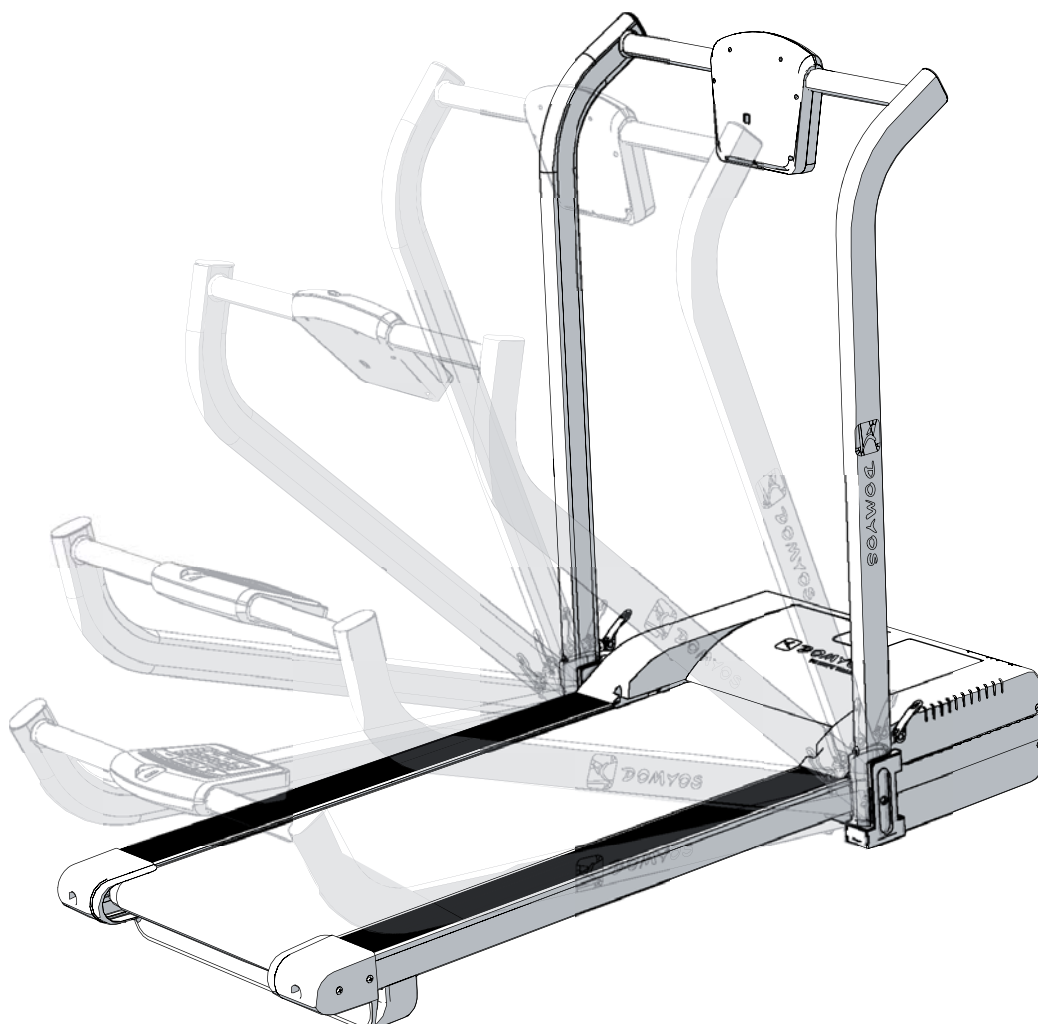
UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSKLAPPEN • APERTURA
• INKLAPPEN • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • KIHAJTÁS •
РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE • ROZKŁADANIE • ROZKLÁDÁNÍ •
UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • RASKLAPANJE • 展开 • 展開 •
펼치기 • الفرد



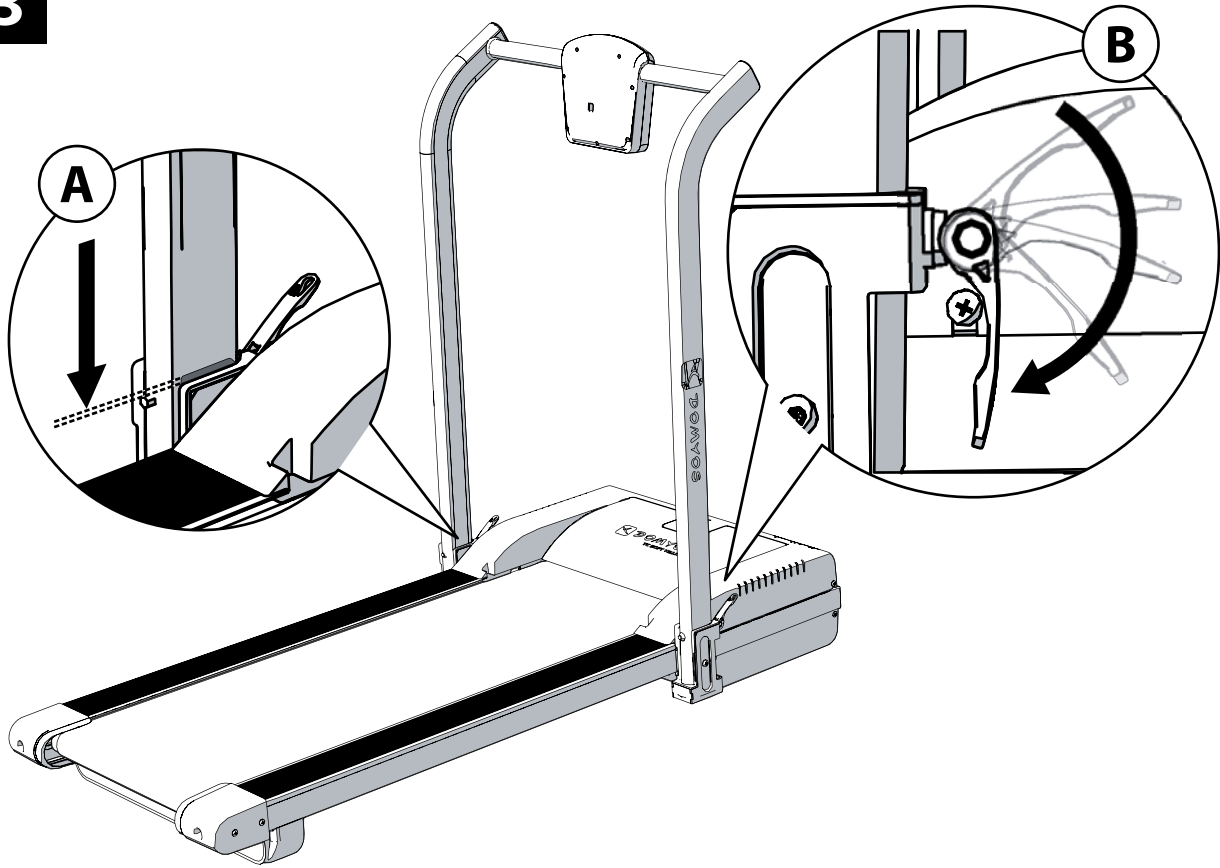
1



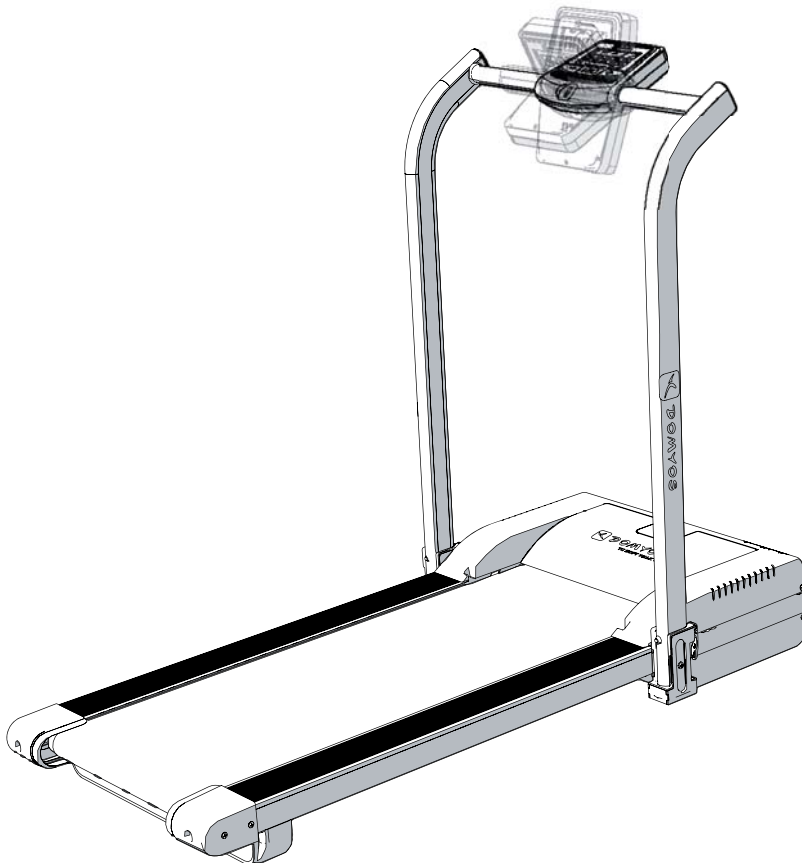
2



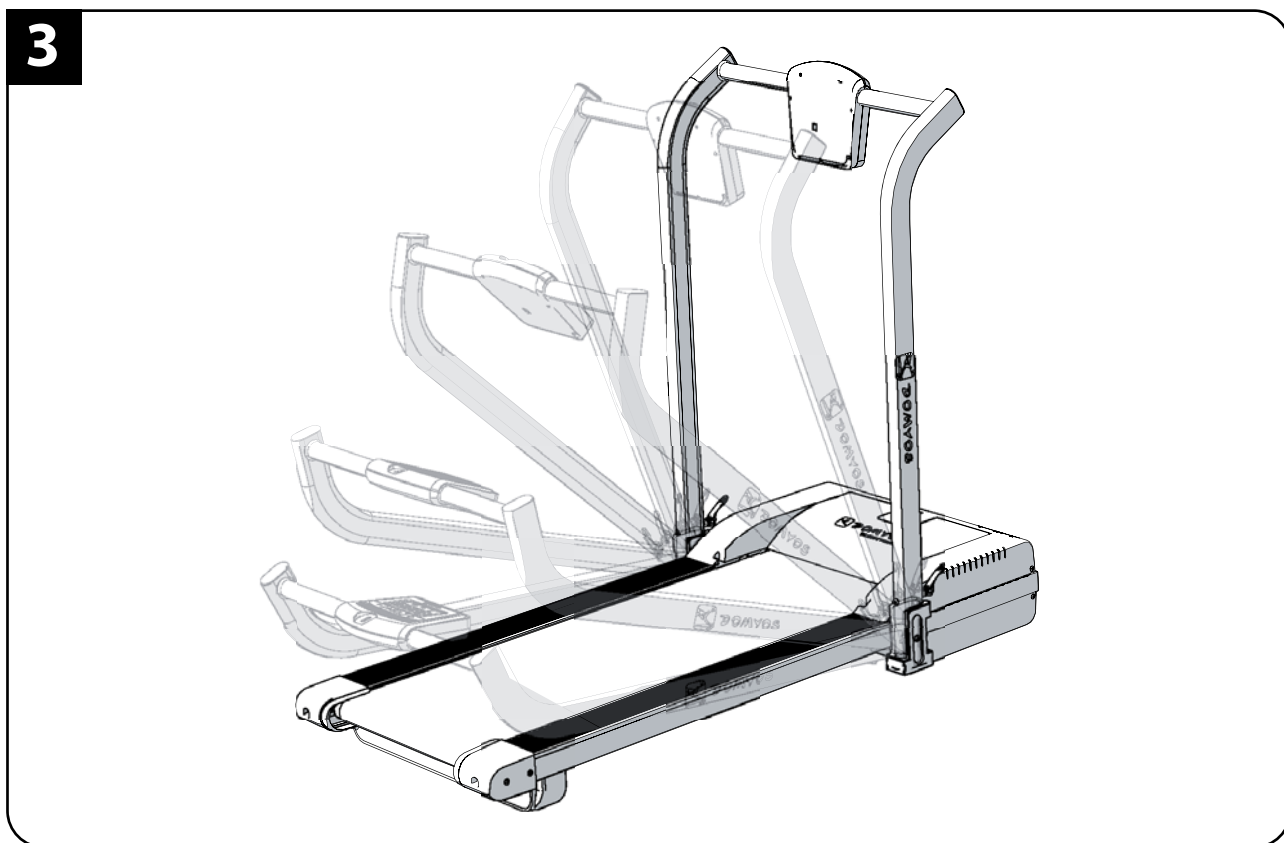
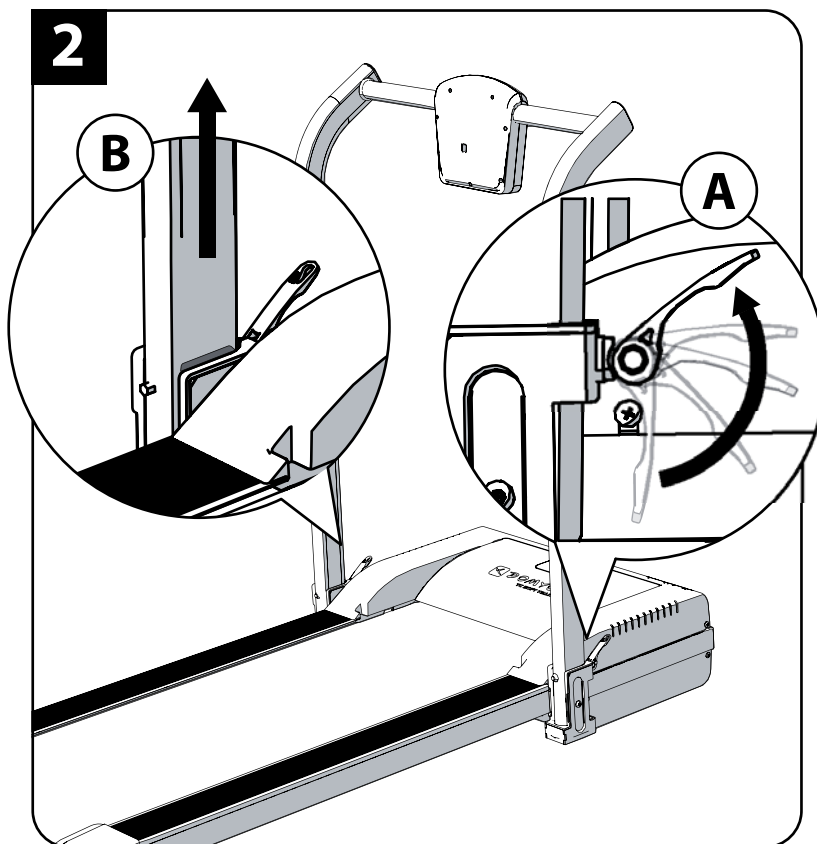
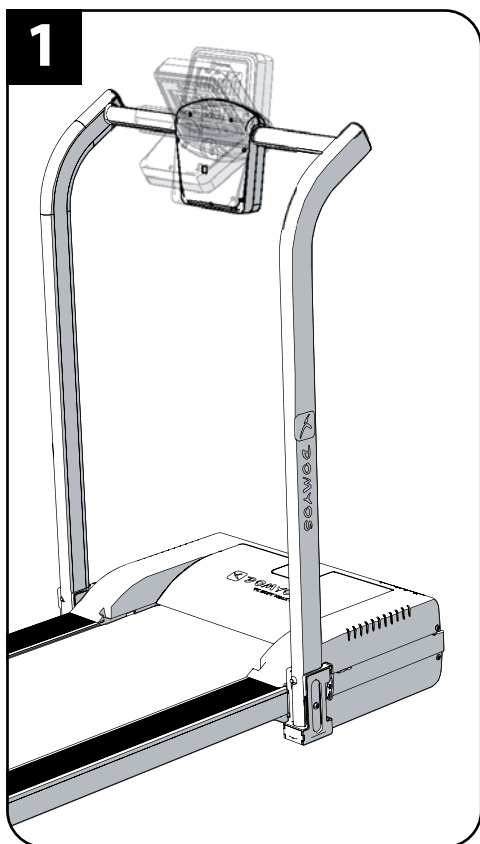
3



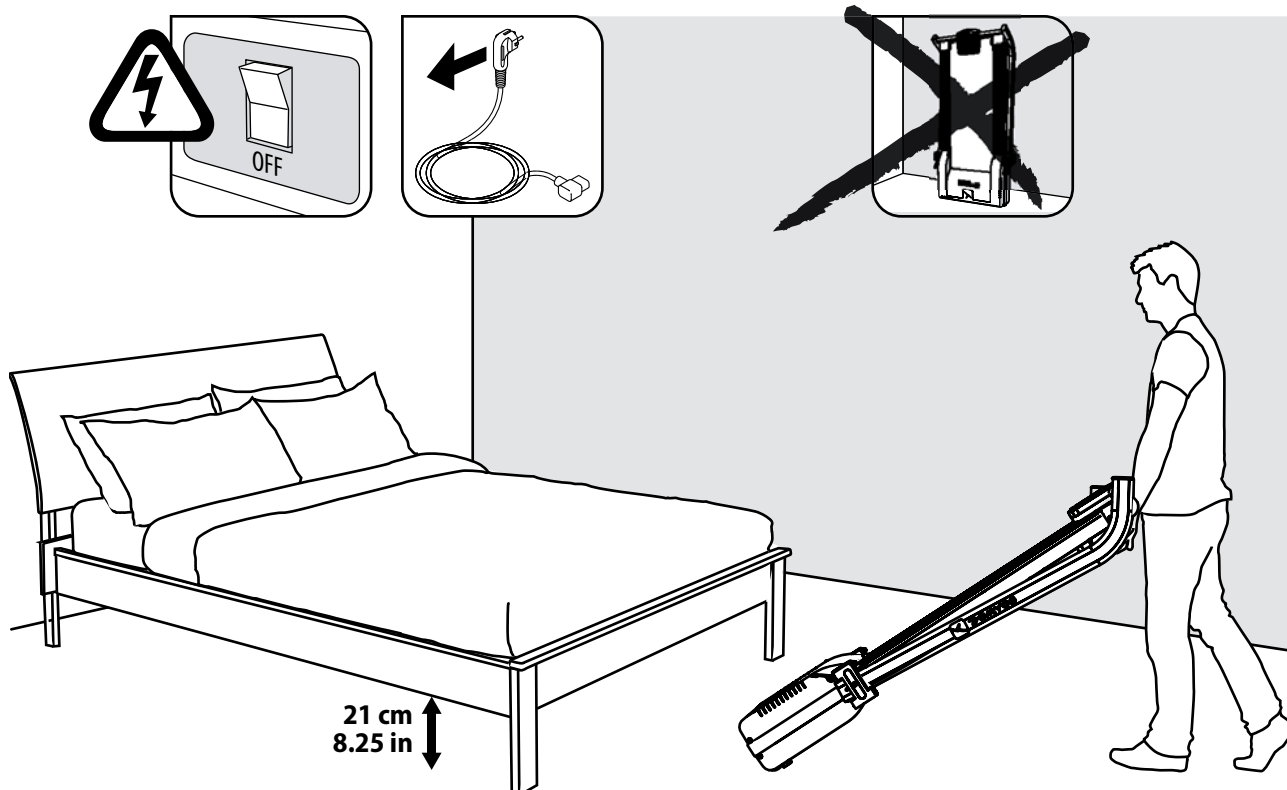
4



FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • EINKLAPPEN • CHIUSURA • UITKLAPPEN • DOBRAGEM
• SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ •
HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • SKLAPANJE • 折叠 • 折叠 • 접기 • الطي



**STORAGE • RANGEMENT • ALMACENAMIENTO • AUFBEWAHRUNG • SISTEMAZIONE
• OPBERGEN • ARRUMAÇÃO • PRZECHOWYWANIE • TÁROLÁS • РАЗМЕЩЕНИЕ
• DEPOZITARE • SKLADOVANIE • SKLADOVÁNÍ • FÖRVARING • СЪХРАНЕНИЕ •
YERLEŞTİRME • POHRANA • 摆放 • 擺放 • 보관 • تخزين**



**USE • UTILISATION • UTILIZACIÓN • VERWENDUNG • UTILIZZO • GEBRUIK • UTILIZAÇÃO
• SPOSÓB UŻYCIA • HASZNÁLAT • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • UTILIZARE • POUŽITIE • POUŽITÍ
• ANVÄNDNING • НАЧИН НА УПОТРЕБА • KULLANIM • KORIŠTENJE • 使用 • 使用 •
사용법 • الاستخدام**

Our operating tips are all on the product record on our website.

Retrouvez tous nos conseils d'utilisation sur la fiche produit présente sur notre site internet.

Todos nuestros consejos de uso en la ficha de producto de nuestra página de Internet.

Sie finden alle unsere Verwendungsratschläge auf dem Produktmerkblatt in unserer Internetsite.

Ritrovate i nostri consigli per l'uso nella scheda prodotto reperibile sul nostro sito internet.

U vindt onze adviezen omtrent het gebruik terug bij de productgegevens op onze website.

Consulte todos os nossos conselhos de utilização na ficha do produto presente no nosso site da Internet.

Wszystkie wskazówki dotyczące użycia znajdują się w zakładce produktu na naszej stronie internetowej.

A használatra vonatkozó minden tanácsunkat megtalálja az internetes honlapunkon lévő termékleírásban.

Все рекомендации по использованию этого продукта можно найти на нашем веб-сайте.

Regăsiți toate recomandările noastre de utilizare în fișa tehnică a produsului care figurează pe site-ul nostru de internet.

Všetky naše rady týkající se použití najdete v karte výrobku na naší webové stránce.

Veškeré naše návody k použití najdete u popisu výrobku, který je dostupný na naší internetové stránce.

Alla våra bruksanvisningar finns på produktens informationssida på vår webbplats.

На нашия сайт можете да намерите описание на продукта, включващо съвети за употреба.

Bütün kullanım önerilerimizi, internet sitemizde bulunan ürün fişinde bulabilirsiniz.

Savjete za korištenje možete pronaći u opisu proizvoda kojeg možete naći na našoj internetskoj stranici.

请登录我们的官方网站以查看产品说明书中的全部使用建议。

請登錄我們的官方網站以查看產品說明書中的全部使用建議。

인터넷 사이트 상의 제품 정보를 참고하시면 사용법에 대한 유익한 정보를 얻으실 수 있습니다.

بحث في كل ما نقدمه من نصائح بشأن استخدام هذا المنتج على موقعنا.

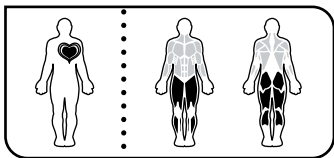
www.domyos.com

您已選購了DOMYOS品牌健身器，我們感謝您的信任。

無論您是初學者還是高水平運動員，都可以通過DOMYOS產品達到保持狀態與鍛煉體能的目的。我們的設計團隊一直致力於為您打造更優秀的產品。歡迎您登陸我們的官方網站DOMYOS.COM對產品進行點評或提出寶貴意見和建議。您同樣可以在網站上獲取訓練建議及指導等相關訊息。

我們祝您訓練愉快並希望DOMYOS產品能很好地滿足您的需要。

■ 產品介紹



SOFT WALK 8是一款可由用戶控制速度 (0.5公里/小時到8公里/小時) 的跑步機。

■ 使用注意事項

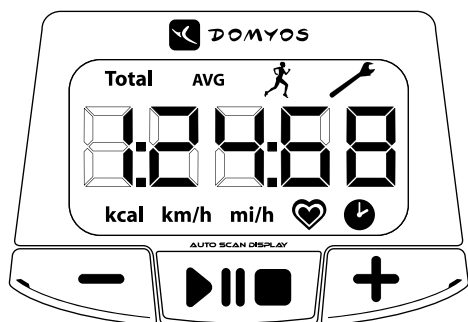
請認真閱讀說明書並保留以備日後參考。

1. 請諮詢醫生以瞭解您的身體狀況。此項對於35歲以上，或之前有過健康問題的人士尤其重要。
2. 該機器不可由殘疾或智障人士(包括兒童)或由無該類產品使用經驗、知識的人士使用，除非在有專人負責其安全、進行監護或預先提供產品使用指導的條件下才可進行操作。
3. DOMYOS公司對任何使用者(購買者或其他人)因產品的不當使用而導致的人身傷害或財產損失不承擔任何責任。
4. 務必將器材與家用電源按照現行用電標準正確連接安裝。本產品須在220伏16安交流電路下使用。不可將其他產品與本品連接。
5. 為安全起見，須將跑步機與一個以正確方式安裝的電源插座相連接，且電源接地裝置須符合現行用電標準。如有疑問，請由專業電工安裝。切勿對附贈的插頭進行任何改造。
6. 如需使用接線板，請務必選用最長1.5米且帶有接地裝置的接線板。
7. 切勿使用已出現損壞或沾水的電線或插頭。
8. 每次使用跑步機之後及進行清潔，組裝或保養之前，須立即關閉總開關並斷開電源連接。
9. 當器材已連接上電源時務必保證有人看管。
10. 切勿摘下馬達護蓋。除專業技術人員之外，任何人不得對器材進行手冊中未說明的調節或操作。如無視該安全事項進行操作將導致嚴重受傷或死亡。
11. 不可將雙手靠近運動中的部件。切勿將雙手或雙腳探入傳送帶之下。
12. 如有零件磨損，須立即更換。
13. 請確保訓練空間內的空氣通暢。
14. 請穿着合適的運動鞋進行訓練。請檢查並去除鞋底上的碎石或沙粒以免損壞傳送帶。
15. 請將頭髮束緊。請勿穿著寬鬆下垂的衣服以免影響鍛煉。鍛煉時請摘下所有首飾。
16. 訓練結束後，待跑步毯完全停止後方可下機。
17. 訓練結束後，將控制面板上的安全鑰匙拔下並存放於兒童無法觸及之處。
18. 每次須通過主開關閉機器。
19. 安裝和存放電線時須避免妨礙行人通過。
20. 如需緊急離開跑步機，請抓住橫杠並站立於歇腳處。
21. 器材緊急停止後，請拔除安全鑰匙。
22. 器材周圍1米內及地面上方1.6米範圍內的聲壓測量值為：75 dBA (最高速度下)。
23. 該器材專為室內使用而設計 (等級H)。本產品不可用於專業用途及/或商業用途。
24. 如果您在鍛煉中出現眩暈、噁心、胸部疼痛或其他不適症狀，請立即停止鍛煉並就醫諮詢。
25. 應將機器置於平坦穩定的地面上。

■ 開機

1. 連接電源線。
2. 將電源線附近的開關扳至I位置。
3. 請您站立於跑步機上的歇腳處。
4. 將安全鑰匙的夾子夾在您的衣服上。
5. 將安全鑰匙插入控制台上的鑰匙孔內。
6. 螢幕將亮起，跑步機可以使用。

■ 控制面板的功能



- km/h (mi/h)** 速度
- AVG** 平均速度
- km (mi)** 行走距離
- Total** 自跑步機開始使用以來的行走里程
- 所用時間，單位小時：分：秒
- kcal** 卡路里消耗估算值
- 訓練中持續顯示
- 啟動後閃爍3秒及暫停時閃爍顯示
- 保養提示 (見“保養”章節)



短按可開啟跑步機 (起始速度=0.5公里/小時)。
 跑步機運行時短按可暫停。
 跑步機暫停時短按可再次開始運行 (與暫停前速度相同)。
 長按 (3秒) 可停止跑步機並顯示訓練總結。



MI / KM

可以0.1公里/小時為單位增加速度
 可以0.1公里/小時為單位減少速度
 可選擇單位 (見控制面板上游標位置)

訓練時間設置

同時按下按鍵 **+** 和 **-**。
 利用按鍵輸入您的訓練時長 **+** 和 **-** (10分鐘到2小時)。
 按下按鍵 以開始您的訓練。
 同時按下按鍵 **+** 和 **-** 以取消參數設置。

■ 保養

請定期保養跑步機以延長其使用壽命。

無視保養注意事項使用將導致跑步機過度磨損，損壞且無法享受產品保修服務。如有疑問，請您聯繫就近的迪卡儂商店或訪問我們的官網 www.domyos.com。

提示：保養提示 每200公里後顯示。如需清除顯示，請拔除控制面板上的安全鑰匙。同時按下按鍵 **+** 和 **-** 長按按鍵的同時再次插入安全鑰匙。

每週保養



檢查並擰緊傳送帶外側的所有零件。



清潔：

- 關機並斷開跑步機的電源。
- 在100%純棉抹布上加一點柔和性清潔劑。不可直接將清潔劑噴在傳送帶上或使用酸性及腐蝕性清潔劑。
- 擦拭控制台和螢幕。
- 將扶手，立柱，歇腳處，主框架和馬達機器罩上的灰塵和汗跡擦去。同時清潔傳送帶平臺。可在傳送帶下方擦拭。



跑步毯位置調節 (對中)：

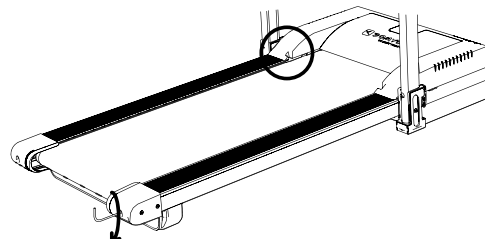
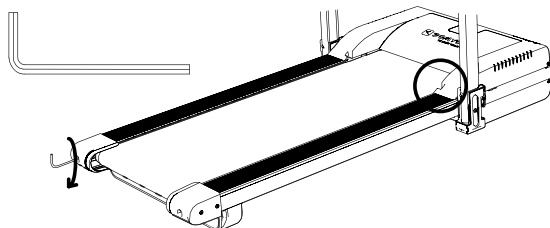
參考跑步機前方的指示燈。

如兩側均出現綠燈，則傳送帶已正確對中。

如果指示燈變紅，須重新進行對中操作。此操作可避免傳送帶出現損壞或意外停止現象。

- 請您站立於機器後方，使傳送帶以4 km/h (2.5 mi/h)速度運行。
- 如右側顯示紅燈：
將左側調節螺絲順時針旋動半圈。

- 如左側顯示紅燈：
將右側調節螺絲順時針旋動半圈。



- 使傳送帶運行一段時間 (1到2分鐘) 以觀察對中情況，如有必要請再次調節。注意張緊度不可過高。

傳送帶張緊度調節：

跑步毯為易磨損部件，隨使用次數的增加會變得松弛。一旦其出現打滑(有滑冰感或運行時頓挫感)狀況時便須重新張緊。

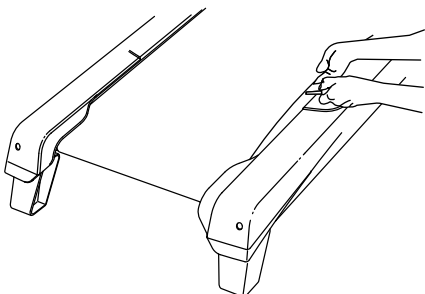
- 將2個調節螺絲順時針方向旋動半圈。
- 如有需要可重復該操作，注意張緊度不可過高。如果傳送帶的兩邊均可抬起2至3厘米則張緊度合適。

每月保養



傳送帶的潤滑：

建議為傳送帶進行潤滑以減少磨損。如果跑步機底板上或跑步毯內部表面仍有矽酮油痕跡(表面濕潤或輕微油跡)時無需再做潤滑。



如果跑步毯和底板乾燥：

- 關機並拔除跑步機電源。
- 抬起傳送帶邊緣並用矽酮油塗抹內側表面。*
- 重新連接跑步機的電源。
- 使傳送帶以4 km/h (2.5 mi/h)速度運行10到20秒。
- 您的跑步機已可以使用！

* 一次潤滑時需用5至10毫升的矽酮油。注意，如塗抹過多的矽酮油會影響機器運行(易滑動)。

請您到就近的迪卡儂商店購買潤滑劑。

維護性保養



每使用600小時後檢查馬達和皮帶



每使用1800小時後更換傳送帶



每使用2300小時後更換傳送帶平臺

■ 故障診斷

跑步機無法開機：

1. 檢查電源線所插的牆壁插座是否有電(可使用電燈試電)。
2. 確認電源線另一端已連上跑步機。
3. 確認電源線旁邊的主開關位於I位置。
4. 確認安全鑰匙已插入控制面板。

當您在傳送帶上步行時，傳送帶變慢：

- 如需使用接線板，僅可使用最長1.5m (5 ft) 1 mm² (14)規格的3向接線板。
- 如傳送帶過緊，可能影響其使用壽命或導致損壞。
參見“保養”一章中的說明以調整傳送帶張緊度。

如仍存在該問題，請聯繫售後服務人員(見說明書最後一頁)。

您的傳送帶出現噪音：

摩擦噪音：

- 確認傳送帶正確對中(傳送帶不可摩擦兩側)。
- 檢查跑步毯的張緊度是否得當(不可滑動)。

框架噪音(咯吱聲)：

- 檢查並擰緊傳送帶外側的所有零件。

■ 錯誤代碼

Er-1, Er-2, Er-3, Er-4, Er-5, Er-8, Er-9：請聯繫售後服務部(見說明書最後一頁)。

Er-6：檢查是否有零件阻礙傳送帶運行。如果仍存在問題，請聯繫售後服務部。

Er-7：請由專業人員檢查跑步機安裝情況，隨後可聯繫售後服務部。

■ 使用方法

如果您是初學者，請進行數日的低阻尼強度訓練，不可過度，並搭配定時休息。逐漸增加練習頻率和時間。注意保持鍛煉區通風。



保持狀態 / 熱身活動：最低10分鐘的低強度練習。

如需保持狀態或進行恢復，您可以進行每日最少10分鐘的低強度練習。該類練習有助於適度拉伸肌肉和關節，或作為更高強度的訓練的熱身活動。

為強化腿部肌肉群，請選擇較大傾角并增加鍛煉時間。



有氧瘦身訓練：35至60分鐘的持久性鍛煉

該類練習可有效燃燒卡路里。該訓練無需超過自身承受極限，通過頻率（每週至少3次）和時間（35到60分鐘）來有效減肥。以中速進行鍛煉（強度適中）。

除進行有規律的訓練之外，均衡的飲食對於瘦身也必不可少。



有氧耐力鍛煉：20至40分鐘的持久性鍛煉

該類訓練有助於強化心肌和改善呼吸官能。每週進行至少3次快節奏訓練（快速呼吸）。隨著練習的深入，您可以通過增加此項鍛煉的時長以最佳節奏進行鍛煉。

高水平運動員或在事先做好適應性準備活動的情況下，可加快鍛煉節奏（進入無氧鍛煉區和紅色區）。

休息調整

每次訓練後，低速步行幾分鐘以逐漸使器官恢復調整。該休息調整階段有利於心血管系統和肌肉恢復正常。該環節有利於排除肌肉堆積的乳酸等代謝物而避免肌肉酸痛。

拉伸練習

鍛煉後進行拉伸有助於避免肌肉因乳酸堆積而僵硬和促進血液迴圈。

■ 商業擔保

DOMYOS公司向本產品的用戶提供正常使用下，自購買之日起為期5年的主框架擔保，以及為期2年的零部件擔保及人工服務，以發票日期為準。

DOMYOS公司的保修義務僅限於在DOMYOS公司認同情況下對產品的維修或更換服務。

以下情況不在保修範圍之內：

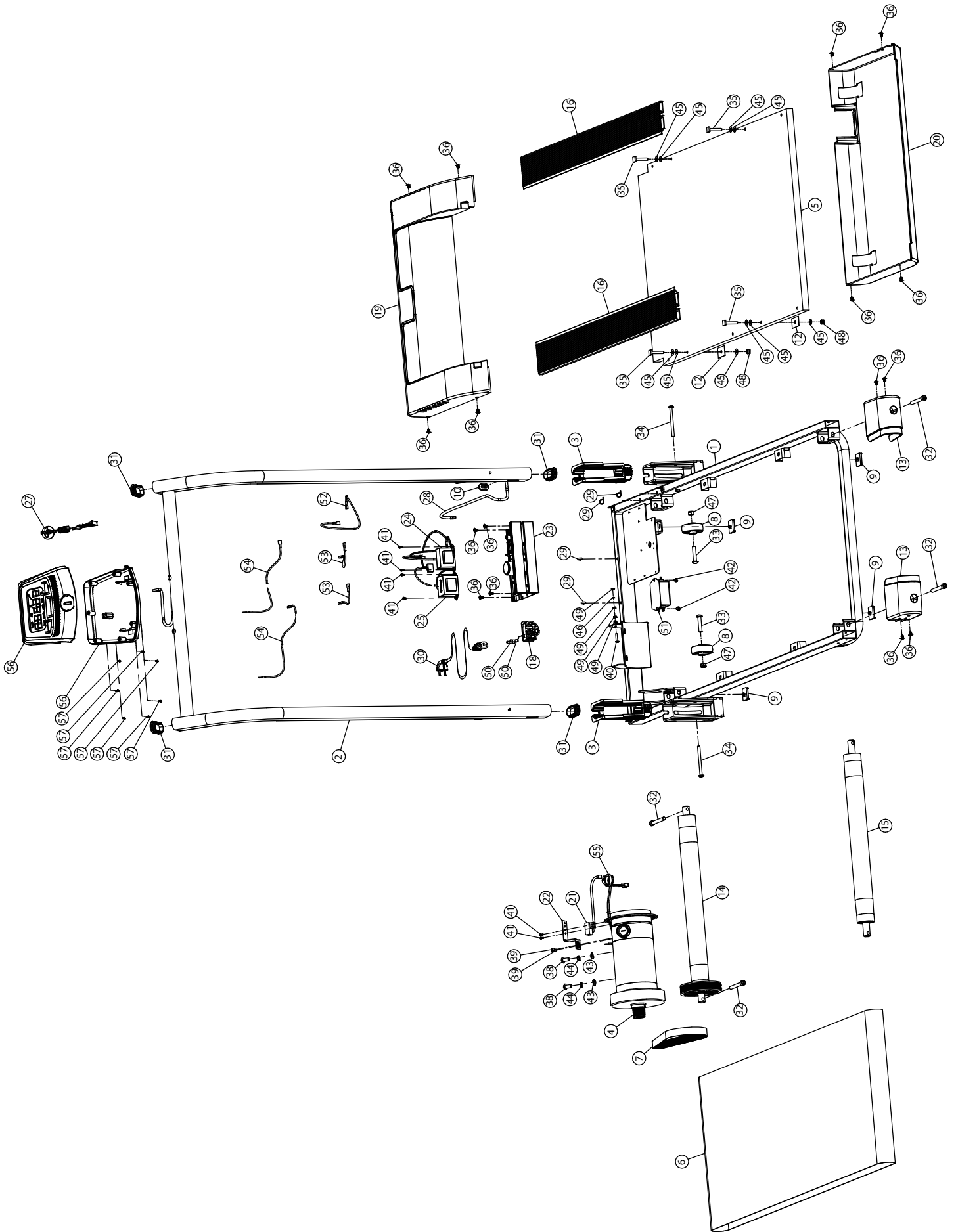
- 運輸時造成的損壞
- 將產品在戶外或潮濕環境下使用和/或存放
- 不當安裝
- 使用不當或異常使用
- 不當維護
- 產品由非DOMYOS公司指定技術人員進行維修
- 于私人起居空間之外使用

本商業擔保不與所在國現行法規相衝突。

為瞭解您產品的保修相關服務，請查詢使用說明書最後一頁上的資訊清單。

■ 產品合格聲明

產品名稱：	SOFT WALK 8
產品功能：	跑步機
型号：	8288628
類別：	1739.587
本產品符合以下安全生產標準：	2006/42/CE 2006/95/CE 2004/108/CE EN 60335-1 EN 55014-1 & EN 55014-2 EN 61000-3-2 & EN 61000-3-3 EN957-1 & EN957-6
產地：	MARCQ-EN-BARCEUL
生產日期（日/月/年）	05/01/2014
DOMYOS品牌經理：	Philippe BERNADAT OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299 59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE



AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALES AFDELING • ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ • SERVIS NAKONPRODAJE • 售后服务 • 售後服務 • 애프터서비스 • خدمة ما بعد البيع

FRANCE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza?
Ci trovi sul sito www.domyos.com (cost di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent'euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ?
Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIÉ

Bijstand nodig?
U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

中国

你需要帮助吗？
请访问我们的网站 www.domyos.cn 或拨打我们的全国免费客服电话 4009-109-109。温馨提示：拨打电话前，请找到您的购物凭证。

OTHER COUNTRIES

Need help?
Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ?
Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia?
Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o preséntese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe?
Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza?
Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen?
Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência?
Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respetivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy?
Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége?
Keressen meg minket internetes honlapunkon www.domyos.com (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonylattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка?
Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚĂRI

Aveți nevoie de asistență?
Ne puteți găsi pe site-ul www.domyos.com (prețul unei conexiuni la internet) sau vă puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebujete asistenciu?
Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obráťte na oddelenie styku so zákazníkom v obchode, kde ste svoj výrobok zakúpili a popritom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc?
Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp?
Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internetanslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ?
Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел "Обслужване на клиенти" на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DIĞER ÜLKELER

Yardıma mi ihtiyacınız var?
www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümüne başvurabilirsiniz.

OSTALE ZEMLJE

Potrebna vam je pomoć?
Pronađite nas na internetskoj stranici www.domyos.com (po cijeni naknade za korištenje interneta) ili savjet potražite u trgovini u kojoj ste kupili proizvod, uz predočenje računa.

其他国家

需要帮助？
请登录 www.domyos.com 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

기타 국가

도움이 필요하십니까?
홈페이지 www.domyos.com 에 접속하거나(인터넷 접속비 소요) 구매의 증거를 지참하고 제품을 구매하신 저희 매장의 안내 데스크를 찾아 주십시오.

دول أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة؟
اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني www.domyos.com (تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

SOFT WALK 8

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригинальную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchovať
Originální návod uschovejte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
Izvorne upute, sačuvajte za kasniju upotrebu
请保留说明书
請保留原始說明書
보관해야 할 사용설명서 원본
يرجى الاحتفاظ بهذه النشرة

oxylane

OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0022-02

Импортер: ООО "Октобл", 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ "Алтуфьево", владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu, Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office, 08 Blok 01 Bakırköy
34146 Istanbul, TURKEY

上海莘威运动品有限公司, 上海市闵行区申北路2号 - 合格品 - 中国制造

台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中國製造

72.824 V1



DOMYOS.COM